

## Programa Regular

**Asignatura:** Inglés Aplicado a Ingeniería I

**Carrera/s:** Ingeniería en Petróleo / Bioingeniería / Ingeniería en Transporte

**Ciclo Lectivo:** 2016

**Docente/s:**                   **Coordinador:** Anselmo, Gabriela  
Menon, Eliana Ayelén  
Iriarte, Marisa Noemí

**Carga horaria semanal:** 3 (tres) horas

**Tipo de asignatura:** Teórico-práctica

### Fundamentación

Esta es una materia común que corresponde al tercer año de la carrera Ingeniería en Petróleo, al cuarto año de la carrera Bioingeniería, y al tercer año de la Ingeniería en Transporte.

En las últimas décadas el rol del idioma Inglés a nivel mundial ha crecido de modo tal que, en el ámbito académico, se han incrementado las publicaciones en inglés y han disminuido aquellas en otros idiomas. Los estudiantes están permanentemente expuestos al idioma en dos direcciones: internet y las redes sociales, por un lado, y el ámbito académico, por el otro, donde se espera que comprendan y produzcan formas

más específicas de Inglés según sus áreas de incumbencia, en una disciplina marcada por el uso de tecnología, el análisis de géneros y los estudios etnográficos. Esto hace que sea necesario que los alumnos de esta Universidad adquieran herramientas que les permitan lograr un conocimiento sólido de la lengua a nivel de la lectura comprensiva, la elaboración de resúmenes, las presentaciones orales, las disertaciones.

Este programa se centra en dichas necesidades, y está diseñado para que los alumnos puedan abordar aquellos textos que no han sido escritos en su lengua materna, elaborar resúmenes y lograr un acercamiento a los patrones de comunicación oral que les permitirán desempeñarse en futuros contextos de comunicación natural, desarrollando habilidades para expresarse en el idioma inglés en un nivel adecuado en el ámbito académico y profesional.

### **Objetivos:**

Que los alumnos:

- Profundicen la aplicación de estrategias cognitivas que les permitan comprender el contenido de textos académicos en el idioma inglés.
- Adquieran las destrezas necesarias para reconocer los patrones discursivos, retóricos y gramaticales simples y complejos y las funciones comunicativas que cumplen.
- Elaboren resúmenes de los textos académicos, en inglés y en español, atendiendo a los patrones discursivos y fieles al significado original.
- Desarrollen la comprensión auditiva de textos originales en inglés.
- Interactúen en situaciones comunicativas de índole académica con un grado apropiado de fluidez y comprensibilidad.

### **Contenidos mínimos:**

Partes del lenguaje. Características distintivas. Textura. Unidades. Relación entre la palabra escrita y la oral. Contexto e interpretación. Niveles de significación. Características. Dispositivos formadores de texto. Registro académico. Coherencia y cohesión. Estructura y estatus de la información. Propósito del lenguaje.

### **Contenidos temáticos o unidades:**

Para una mejor organización los contenidos del curso han sido divididos en Unidades que se desarrollarán a lo largo de la cursada en forma transversal e integrada.

#### Unidad 1

Partes del lenguaje. Textura: estructura y función de las diferentes partes. Unidades y modo de relacionarse: discurso / sintaxis / morfología / fonología. Características distintivas, stress, ritmo y entonación. Relación entre la palabra escrita y la oral. Transparencias y opacidades del lenguaje.

#### Unidad 2

Contexto e interpretación. Contexto lingüístico / interaccional / social. Niveles de significación. Características lingüísticas, paralingüísticas, contextuales y conocimiento previo. Mensajes literales y contextuales. Principio de cooperación. El lenguaje como vehículo básico para el desarrollo social y cultural.

#### Unidad 3

Interpretación. Dispositivos formadores de texto. Reflexión sobre el estudio de los dispositivos lingüísticos formales que distinguen un texto de oraciones aleatorias. El registro académico: léxico. Propósito del lenguaje: lenguaje transaccional, interpersonal, etc.

#### Unidad 4

Coherencia y cohesión. Modos de construir e interpretar el discurso. Tipos de cohesión: referencia, sustitución, elipsis, conjunción y cohesión léxica. Estructura de la información. Estatus de la información. Información dada vs. nueva. Tema. Género. Patrones retóricos. Análisis proposicional.

#### **Bibliografía obligatoria:**

Nelson Barros-Galvis, Pedro Villaseñor, Fernando Samaniego (2015). *Analytical Modeling and Contradictions in Limestone Reservoirs Breccias, Vugs and Fractures* [en línea], pp 1.<<http://www.hindawi.com/journals/jpe/aip/895786/>>[Consulta: 19 de marzo de 2015].

M. Josh, L. Esteban, C. DellePiane, J. Sarout, D.N. Dewhurst, M.B. Clennell (2015). *Laboratory characterisation of shale properties* [en línea]. CSIRO Earth Science and Resource Engineering, Perth, Australia, pp 1, 2.<<http://www.sciencedirect.com/science/article/pii/S0920410512000411>>[Consulta: 19 de marzo de 2015].

*Maturity of kerogen, petroleum generation and the application of fossils and organic matter for paleotemperature measurements.*  
<http://lup.lub.lu.se/luur/download?func=downloadFile&recordId=2278521&fileId=2278522>

*Oil and gas wells and their integrity: Implications for shale and unconventional resource exploitation.* Richard J. Davies, Sam Almond, Robert S. Ward, Robert B. Jackson, Charlotte Adams, Fred Worrall, Liam G. Herringshaw, Jon G. Gluyas, Mark A. Whitehead. [en línea] <http://www.sciencedirect.com/science/article/pii/S0264817214000609> [Consulta: 29 de agosto de 2013]

Mansourpoor, Mojtabay Shariati, Ahmad (2012). *Optimization of Biodiesel Production from Sunflower Oil Using Response Surface Methodology.* Journal of Chemical Engineering & Process Technology. [en línea] <<http://www.omicsonline.org/2157-7048/2157-7048-3-141.php?aid=8974>>. [Consulta: 29 de agosto de 2013]

[Caineng ZOU](#), [Guosheng ZHANG](#), [Zhi YANG](#), [Shizhen TAO](#), [Lianhua HOU](#), [Rukai ZHU](#), [Xuanjun YUAN](#), [Qiquan RAN](#), [Denghua LI](#), [Zhiping WANG](#) (2013). *Concepts, characteristics, potential and technology of unconventional hydrocarbons: On unconventional petroleum geology.* [en línea] <<http://www.sciencedirect.com/science/article/pii/S2213397615000105>>. [Consulta: 20 de mayo de 2015]

*Concepts, characteristics, potential and technology of unconventional hydrocarbons: On unconventional petroleum geology.* [Amin Mehrabian \(Halliburton\)](#) | [Dale E. Jamison \(Halliburton\)](#) | [Sorin Gabriel Teodorescu \(Halliburton\)](#)

*Geomechanics of Lost-Circulation Events and Wellbore-Strengthening Operations.* [en línea] < <https://www.onepetro.org/journal-paper/SPE-174088-PA> >. [Consulta: 21 de mayo de 2015]

Landsford, L., Vallance, D. (2011). *Oxford English for Careers: Oil and Gas I*. Student Book, unidades 1-6. Oxford: OUP.

Landsford, L., Vallance, D. (2011). *Oxford English for Careers: Oil and Gas I*, Audio CD, unidades 1-6 . Oxford: OUP.

### **Bibliografía de consulta u optativa:**

[www.longmandictionariesonline.com](http://www.longmandictionariesonline.com)

[www.wordreference.com](http://www.wordreference.com)

Longman Dictionary of Contemporary English (6<sup>th</sup> edition). UK: Pearson.

[www.epa.gov](http://www.epa.gov)

[www.nasa.org](http://www.nasa.org)

[www.ocde.org](http://www.ocde.org)

[www.unep.org](http://www.unep.org)

### **Modalidad de dictado:**

Es un curso presencial, con clases teórico-prácticas. Este programa propone un abordaje a la lectura que parte de los conocimientos previos de los alumnos y las estrategias lectoras adquiridas previamente para la discusión de los materiales propuestos y la construcción de significados, articulando la teoría y la práctica y realizando las sistematizaciones de los contenidos gramaticales relevantes.

Los alumnos realizarán trabajos prácticos con el objetivo de afianzar sus estrategias lectoras y lograr una selección crítica de textos de su especialidad.

**Régimen de aprobación:**

Los alumnos deberán realizar 2 (dos) pruebas parciales escritas. La aprobación de la materia requerirá una asistencia no inferior al 75% en las clases, y la obtención de un mínimo de 4 puntos en cada instancia parcial de evaluación para poder acceder al Examen Final, una vez finalizado el cursado de la materia.

Quienes obtuvieran una nota igual o inferior a 6 en cada instancia parcial podrán realizar un examen recuperatorio, que se administrará dentro de los plazos del cursado de la materia. Los recuperatorios anulan el parcial desaprobado independientemente de cuál sea la nota mayor.

Aquellos alumnos que obtuvieran un promedio de 7 puntos (como mínimo 6 en uno de los dos parciales), pueden promover sin pasar por el requisito de Examen Final.